

STANAG 4107

wydanie 11

15 STYCZNIA 2019

**WZAJEMNA AKCEPTACJA RZĄDOWEGO
ZAPEWNIENIA JAKOŚCI I STOSOWANIE
SOJUSZNICZYCH PUBLIKACJI
ZAPEWNIENIA JAKOŚCI (AQAP)**



Niniejsze porozumienie standaryzacyjne NATO jest polską wersją porozumienia STANAG 4107 wydanie 11 opublikowanego przez biuro standaryzacji NATO (NSO). Zostało ono przetłumaczone przez Wojskowe Centrum Normalizacji, Jakości i Kodyfikacji i ma ten sam status co wersja oficjalna.

1. Załączone porozumienie standaryzacyjne STANAG 4107 „Wzajemna akceptacja rządowego zapewnienia jakości i stosowanie sojuszniczych publikacji zapewnienia jakości (AQAP)” wydanie 11, które zostało zatwierdzone przez państwa Grupy Zarządzania Cyklem Życia (AC/327) zostaje niniejszym ogłoszone.

2. STANAG 4107 wydanie 11 jest obowiązujące z chwilą ustanowienia. Przedmiotowe porozumienie zastępuje porozumienie STANAG 4107 wydanie 10.

3. Porozumienie, ani żadna jego część, nie może być powielane, przechowywane w systemie wyszukiwania, wykorzystywane komercyjnie, adoptowane, ani przekazywane w jakiegokolwiek formie lub za pomocą jakichkolwiek środków elektronicznych, mechanicznych, fotokopiowania, nagrywania lub w inny sposób, bez uprzedniej zgody wydawcy. Z wyjątkiem sprzedaży komercyjnej, powyższego nie stosuje się do państw członkowskich i partnerskich oraz dowództw i organów NATO.

4. Z niniejszym porozumieniem należy postępować zgodnie z C-M (2002) 60 „Postępowanie z informacjami jawnymi w NATO”.

5. Wszelkie informacje, komentarze i pytania proszę kierować do:

- ppłk Jarosław Gąsior (j.gasior@ron.mil.pl),
- Pani Anna Bilaska (a.bilska@ron.mil.pl).

Dyrektor WCNJiK
(-) płk Paweł SWEKLEJ
10 kwietnia 2019 roku



**WZAJEMNA AKCEPTACJA RZĄDOWEGO ZAPEWNIENIA
JAKOŚCI I STOSOWANIE SOJUSZNICZYCH PUBLIKACJI
ZAPEWNIENIA JAKOŚCI (AQAP)**

**MUTUAL ACCEPTANCE OF GOVERNMENT QUALITY ASSURANCE
AND USAGE OF THE ALLIED QUALITY ASSURANCE
PUBLICATIONS (AQAP)**

CEL

Celem niniejszego porozumienia standaryzacyjnego NATO (STANAG) jest odniesienie się do wymienionych poniżej wymagań w zakresie interoperacyjności.

WYMAGANIA Z ZAKRESU INTEROPERACYJNOŚCI

Ustanowienie procesów, procedur i warunków, na jakich realizowane będzie wzajemne rządowe zapewnienie jakości oraz znormalizowanie procesu opracowywania, aktualizowania i stosowania publikacji AQAP na podstawie koncepcji zapewnienia jakości w procesie pozyskiwania SpW będzie realizowane przez odpowiednią instytucję narodową danego państwa członkowskiego NATO na wniosek innego państwa członkowskiego NATO lub organizacji NATO.

POROZUMIENIE

Państwa uczestniczące zgadzają się implementować nw. publikacje.

PUBLIKACJE

- AQAP – 2000, wydanie 3
- AQAP – 2070, wydanie B
- AQAP – 2105, wydanie C
- AQAP – 2110, wydanie D
- AQAP – 2131, wydanie C
- AQAP – 2210, wydanie A
- AQAP – 2310, wydanie B
- AQAP – 4107, wydanie A

INNE POWIĄZANE DOKUMENTY

Brak.

ZASTĄPIONE DOKUMENTY

Niniejszy STANAG zastępuje poniższy dokument:
STANAG 4107, wydanie 10, z dnia 18 grudnia 2017 roku.

NARODOWA ODPOWIEŹ RATYFIKACYJNA

Odpowiedzi krajowe wprowadza się do informatycznej bazy danych dokumentów standaryzacyjnych NATO (NSDD).

Państwa sojusznicze powinny przekazać szczegóły dotyczące ratyfikacji poprzez elektroniczne narzędzie raportowania (e-Reporting).

AIM

The aim of this NATO standardization agreement (STANAG) is to respond to the following interoperability requirements.

INTEROPERABILITY REQUIREMENTS

To set forth the process, procedures, terms and conditions under which Mutual Government Quality Assurance of defence products is to be performed by the appropriate National Authority of one NATO member nation, at the request of another NATO member nation or NATO Organization; and to standardize the development, updating and application of AQAP on the basis of the concept of quality assurance in the procurement of defence products.

AGREEMENT

Participating nations agree to implement the following standard(s).

STANDARDS

- AQAP – 2000, Edition 3
- AQAP – 2070, Edition B
- AQAP – 2105, Edition C
- AQAP – 2110, Edition D
- AQAP – 2131, Edition C
- AQAP – 2210, Edition A
- AQAP – 2310, Edition B
- AQAP – 4107, Edition A

OTHER RELATED DOCUMENTS

None.

SUPERSEDED DOCUMENTS

This STANAG supersedes the following document(s):
STANAG 4107, Edition 10, dated 18 December 2017.

NATIONAL RATIFICATION RESPONSE

National responses are recorded in the NATO Standardization Document Database (NSDD).

Allies shall provide ratification details through the electronic reporting tool (e-Reporting).



IMPLEMENTACJA POROZUMIENIA

Jeśli wymagania zapewnienia jakości zawarte w umowie mają zastosowanie, państwa oraz organizacje NATO zobowiązane są do stosowania zaktualizowanych publikacji AQAP 2110, AQAP 2131 i AQAP 2310.

Niniejsze wydanie porozumienia STANAG 4107 przywołuje publikację AQAP 2105, wydanie C. Zaleca się, aby państwa sojusznicze stosowały w umowach powyższe wymagania zapewnienia jakości, w przypadku gdy plany jakości dostawcy uważa się za niezbędne.

Zachęca się państwa partnerskie do stosowania publikacji zapewnienia jakości objętych niniejszym porozumieniem, z zaznaczeniem faktu, iż wzajemne zapewnienie jakości na mocy niniejszego porozumienia zarezerwowane jest dla państw członkowskich i agencji NATO.

Państwa sojusznicze oraz organizacje NATO powinny dostarczyć potwierdzenie implementacji za pośrednictwem elektronicznego narzędzia raportowania (e-Reporting).

Państwa partnerskie zachęca się do dostarczenia potwierdzenia implementacji za pośrednictwem elektronicznego narzędzia raportowania (e-Reporting).

DATA WEJŚCIA W ŻYCIE W NATO (NED)

Nie dotyczy.

PRZEGLĄD

Przegląd niniejszego dokumentu STANAG należy przeprowadzać co najmniej raz na pięć lat. Wyniki przeglądu powinny być rejestrowane w bazie NSDD.

INSTYTUCJA ZLECAJĄCA

Nadzór nad niniejszym dokumentem STANAG prowadzi:

GRUPA CNAD DS. ZARZĄDZANIA CYKLEM ŻYCIA
(AC/327)

GRUPA ROBOCZA 2 DS. JAKOŚCI
(WG/2)

UWAGI

Wszelkie uwagi nt. niniejszego dokumentu STANAG należy przysyłać na adres:

NATO Standardization Office
(NSO)
Boulevard Léopold III
1110 BRUXELLES – Belgique

IMPLEMENTATION OF THE AGREEMENT

Where contractual quality assurance (QA) requirements are appropriate, NATO nations and bodies are required to use the updated AQAPs-2110, -2131 or -2310.

This Edition of STANAG 4107 covers the release of AQAP-2105, Edition C. Nations are requested to use this contractual QA requirement when supplier quality plans are considered necessary.

Partner nations are invited to use the QA publications covered by this agreement and to note that the provision of mutual GQA under this STANAG is reserved for NATO nations and agencies.

Allies and NATO bodies shall provide implementation details through the electronic reporting tool (e-Reporting).

Partner nations are invited to provide their implementation details through the electronic reporting tool (e-Reporting).

NATO EFFECITVE DATE (NED)

Not applicable.

REVIEW

This STANAG is to be reviewed at least once every five years. The result of the review is to be recorded within the NSDD.

TASKING AUTHORITY

This STANAG is supervised under the authority of:

CNAD LIFE CYCLE MANAGEMENT GROUP
(AC/327)

WORKING GROUP 2 ON QUALITY
(WG/2)

FEEDBACK

Any comments concerning this STANAG shall be directed to:

NATO Standardization Office
(NSO)
Boulevard Léopold III
1110 BRUXELLES – Belgique

